



Manejo de la impresora de tarjetas por transferencia térmica **THERMOMARK PRIME 2.0**

Manual del usuario

Manual del usuario

Manejo de la impresora de tarjetas por transferencia térmica THERMOMARK PRIME 2.0

UM ES THERMOMARK PRIME 2.0, revisión 00

2024-03-07

Este manual de usuario es válido para:

Denominación	Código de artículo
THERMOMARK PRIME 2.0	1472405
THERMOMARK PRIME 2.0 CN	1472406
THERMOMARK PRIME 2.0 AR	1472408
THERMOMARK PRIME 2.0 US	1472410
THERMOMARK PRIME 2.0 KIT	1472413

111289_es_00

Índice de contenidos

1	Por su seguridad	5
1.1	Marcado de las advertencias	5
1.2	Cualificación de los usuarios.....	5
1.3	Ámbito de aplicación.....	6
1.4	Indicaciones de seguridad	6
2	Puesta en servicio de la impresora	8
2.1	Desembalaje y emplazamiento.....	8
2.2	Vista general del equipo.....	9
2.3	Conexión de la fuente de alimentación	10
2.3.1	Conexión de la fuente de alimentación	10
2.3.2	Cambio del paquete de baterías y comprobación del estado de carga	11
2.4	Conexión del equipo.....	13
2.4.1	Vista general de las interfaces	13
2.4.2	Conexión de la impresora mediante USB	14
2.4.3	Conexión a la red mediante Ethernet	15
2.5	Encendido del equipo.....	16
2.6	Colocación del cartucho de rollo de tinta.....	17
2.7	Colocación del cargador.....	18
2.8	Inicio del trabajo de impresión	18
2.9	Colocación de material.....	19
3	Manejo de la impresora	20
3.1	Menú de la impresora.....	20
3.1.1	Manejo de la pantalla táctil	20
3.1.2	Cambio de idioma	20
3.1.3	Pantalla de inicio	21
3.1.4	Configuración de la impresora	22
3.1.5	Configuración avanzada (protegida por PIN)	23
3.2	Creación de trabajos de impresión	25
4	Mantenimiento y solución de problemas	26
4.1	Limpieza.....	26
4.1.1	Limpieza de la impresora	26
4.1.2	Limpieza del cabezal de impresión	26
4.2	Solución de problemas y mensajes de error	27
4.2.1	Solución de problemas	27
4.2.2	Mensajes de error	28

	4.3	Reparaciones y actualizaciones	29
	4.4	Transporte del equipo	29
	4.5	Almacenamiento y eliminación	30
A		Anexo.....	31
	A 1	Datos de pedido.....	31
	A 2	Datos técnicos	34
	A 3	Homologaciones y declaraciones	36
	A 4	Índice	37

1 Por su seguridad

Lea detenidamente este manual y guárdelo para futuras consultas.

1.1 Marcado de las advertencias



Este símbolo indica peligros que pueden causar daños personales.

Se utilizan tres palabras de advertencia para indicar la gravedad de las posibles lesiones.

PELIGRO

Indica un peligro con nivel de riesgo elevado. Si no se evita el peligro, las consecuencias serán lesiones graves o incluso la muerte.

ADVERTENCIA

Indica un peligro con nivel de riesgo medio. Si no se evita el peligro, las consecuencias pueden ser lesiones graves o incluso la muerte.

ATENCIÓN

Indica un peligro con nivel de riesgo bajo. Si no se evita el peligro, las consecuencias pueden ser lesiones leves o moderadas.



Este símbolo con la palabra de advertencia **IMPORTANTE** señala acciones que pueden provocar daños materiales o un mal funcionamiento.



Aquí encontrará información adicional u otras fuentes de información complementaria.

1.2 Cualificación de los usuarios

Este manual de usuario está dirigido a personas que estén familiarizadas con los pertinentes conceptos de seguridad en el manejo de máquinas eléctricas. La puesta en servicio, el manejo y el mantenimiento del equipo únicamente puede ser realizado por personas que sepan identificar los peligros.

1.3 Ámbito de aplicación

La THERMOMARK PRIME 2.0 es una impresora de transferencia térmica portátil para materiales en forma de tarjeta. Es adecuada para imprimir en los materiales UCT, UM y US de Phoenix Contact. Solo se permite el uso de la THERMOMARK PRIME 2.0 con materiales y cargadores que Phoenix Contact haya previsto para la THERMOMARK PRIME 2.0.

1.4 Indicaciones de seguridad

Peligro de muerte por tensión de red

No abra nunca la carcasa del equipo ni la de la fuente de alimentación. Si el conector de alimentación está enchufado, en el interior puede haber una tensión potencialmente mortal.

Peligro de lesiones por piezas giratorias

Si el equipo se hace funcionar con la tapa abierta, las piezas giratorias quedan al descubierto. La ropa holgada, las joyas o el cabello pueden quedar atrapados en estas piezas en movimiento.

Peligro de aplastamiento

Al cerrarla, sujete la tapa solo por fuera y no por la zona de giro.

Cuando la bandeja se desplace hacia dentro o hacia fuera, asegúrese de que ninguna parte del cuerpo u objeto se encuentre en la zona de trabajo de la bandeja.

Peligro de quemaduras

Durante el funcionamiento, la línea del cabezal de impresión puede alcanzar temperaturas de hasta 50 °C. Deje que el cabezal de impresión se enfríe antes de cambiar el material o de reequipar el equipo.

Requisitos del lugar de emplazamiento

El equipo no es adecuado para su uso en lugares en los que sea probable la presencia de niños.

No use el equipo cerca de líneas de alta tensión.

Perturbaciones radioeléctricas

Este es un dispositivo de la clase A. El dispositivo puede originar perturbaciones radioeléctricas en entornos residenciales. En este caso, la empresa operadora está obligada a tomar las medidas adecuadas.

Nivel de ruido

El nivel máximo de presión acústica de emisión LpA es inferior a 70 dB(A).

Paquete de baterías



ADVERTENCIA: Peligro de explosión, peligro de incendio y peligro para la salud si el paquete de baterías se usa indebidamente.

- Nunca dañe el paquete baterías, p. ej. arrojándolo, ejerciendo presión sobre él o con objetos afilados.
- Nunca exponga el paquete baterías a fuentes de calor elevado, como el fuego o la radiación solar.
- No cortocircuite nunca el paquete de baterías.
- Cargue el paquete de baterías únicamente en la THERMOMARK PRIME 2.0 o en un cargador previsto para ello por Phoenix Contact.
- Rango de temperaturas para la carga del paquete de baterías: 0 °C ... 35 °C
- Evite la descarga total. Las descargas totales pueden dañar irreparablemente el paquete de baterías. Recargue el paquete de baterías como muy tarde cuando el LED del paquete de baterías se ilumine en rojo. Si no se utiliza el paquete de baterías, y está completamente cargado, deberá recargarlo cada seis meses.
- Proteja el paquete de baterías contra la humedad y el agua.
- Tenga en cuenta los datos técnicos del paquete de baterías.

Significado de las etiquetas de seguridad en el equipo

No retire nunca las etiquetas de advertencia, ya que de lo contrario pueden no reconocerse algunos peligros.



Peligro de muerte por tensión de red

No abra nunca la carcasa del equipo ni la de la fuente de alimentación. Si el conector de alimentación está enchufado, en el interior puede haber una tensión potencialmente mortal.

2 Puesta en servicio de la impresora

2.1 Desembalaje y emplazamiento

Volumen de suministro

- Impresora con paquete de baterías (TMP/ACCU, 0803668)
- Fuente de alimentación de amplio espectro (TMP/EXT.POWER-SUPPLY 100-240V, 0803672) y cable de red específico para el país
- Cable USB
- Dos cargadores de impresión
 - Cargador para material UCT (TMP-UCT-MAG1, 0803342)
 - Cargador para material US (TMP-US-MAG1, 0803341)
- Cartucho de rollo de tinta (TMP-RIBBON 110 BK 100, 0803374)
- Materiales de impresión
 - Diez UCT-TM 6, 0828736
 - Diez US-EMLP (85,6X54), 0828806
- Patrón de impresión de la prueba del material imprimido por el equipo

Desembalaje

- Compruebe que el equipo no haya sufrido daños durante el transporte.
- Conserve el embalaje original para transportes posteriores.

Requisitos del lugar de emplazamiento



IMPORTANTE: Daños al equipo

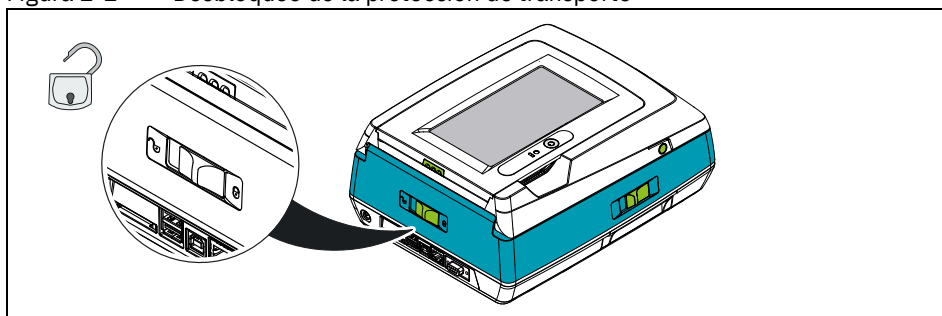
Utilice el equipo únicamente en lugares secos, lo más libres de polvo posible y a protegidos frente a salpicaduras de agua. Proteja el equipo y los materiales contra la humedad, el agua y la suciedad.

No use el equipo cerca de líneas de alta tensión.

Coloque el equipo sobre una superficie plana.

Retirada de la protección de transporte

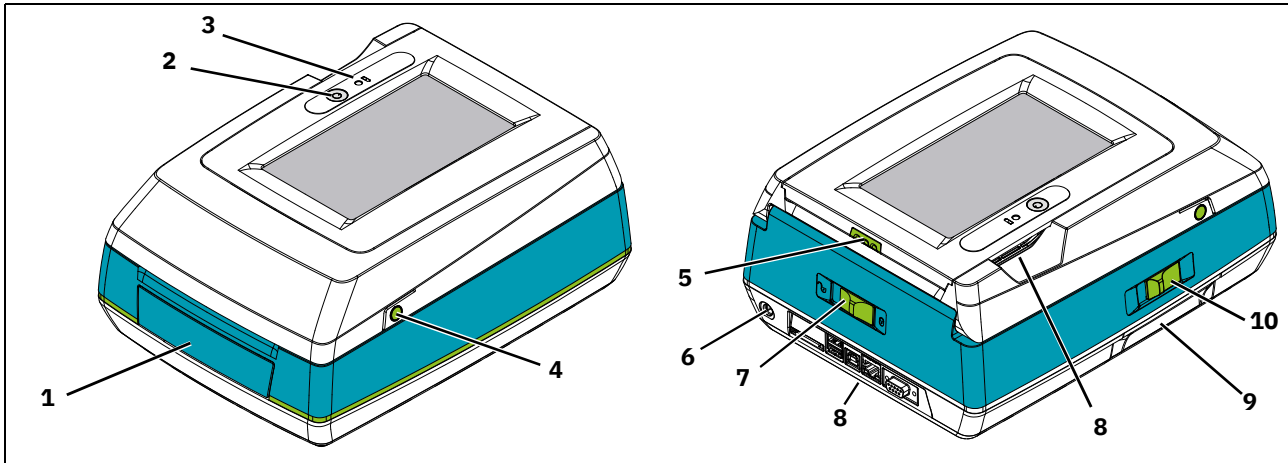
Figura 2-1 Desbloqueo de la protección de transporte



- Deslice la corredera hasta la posición .

2.2 Vista general del equipo

Figura 2-2 Visión general



- 1 Bandeja**, para introducir el cargador y el material; se abre y se cierra a través de la pantalla
- 2 Tecla de encendido**, para encender y apagar, así como para reactivar la pantalla
- 3 LED**, muestra el funcionamiento en red y el estado de carga del paquete de baterías
- 4 Pulsador** a ambos lados de la tapa, para abrir la tapa
- 5 Pulsador**, para desbloquear la pantalla de modo que se pueda levantar
- 6 Conector hembra**, para conectar el adaptador de alimentación
- 7 Corredera**, para bloquear y desbloquear la protección de transporte
- 8 Interfaces**, véase la [Página 13](#)
- 9 Paquete de baterías**
- 10 Corredera**, para soltar el paquete de baterías

2.3 Conexión de la fuente de alimentación

Emplee la impresora con la fuente de alimentación o con el respectivo paquete de baterías.

Cuando la impresora está conectada a la fuente de alimentación a través del adaptador, el paquete de baterías situado dentro de la impresora se carga automáticamente. Existe además la posibilidad de cargar el paquete de baterías a través de un cargador externo.

❗ Si se desea utilizar la impresora únicamente mediante la red eléctrica sin paquete de baterías, en su lugar debe colocarse una carcasa vacía de paquete de baterías. La batería puede sufrir daños si está permanentemente conectada a la red eléctrica.

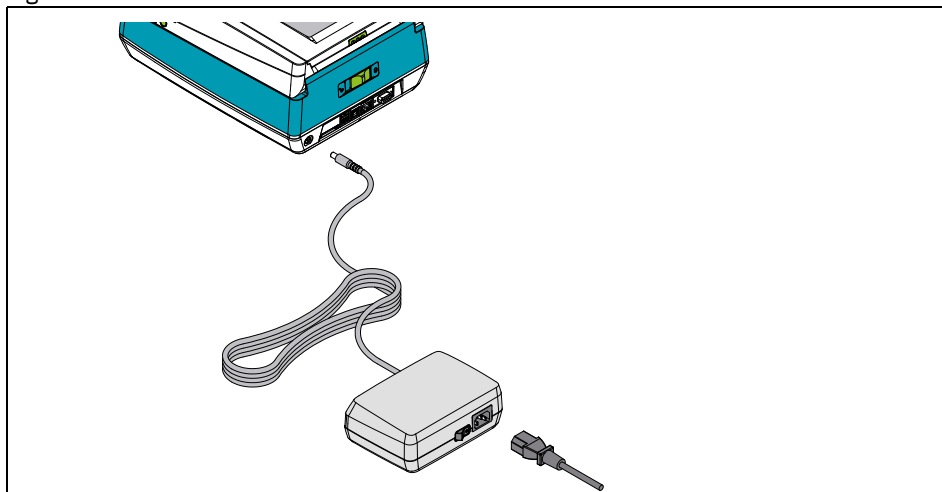
Accesorios opcionales

- Cargador externo (TMP/CHARGER, 0803670); véase la [Página 12](#)
- Paquete de baterías de repuesto (TMP/ACCU, 0803668)
- Carcasa de paquete de baterías (TMP/ACCU COVER, 0803669)
- Fuente de alimentación de repuesto (TMP/EXT.POWER-SUPPLY 100-240V, 0803672)

2.3.1 Conexión de la fuente de alimentación

La THERMOMARK PRIME 2.0 está diseñada para redes eléctricas de 100 a 240 V AC.

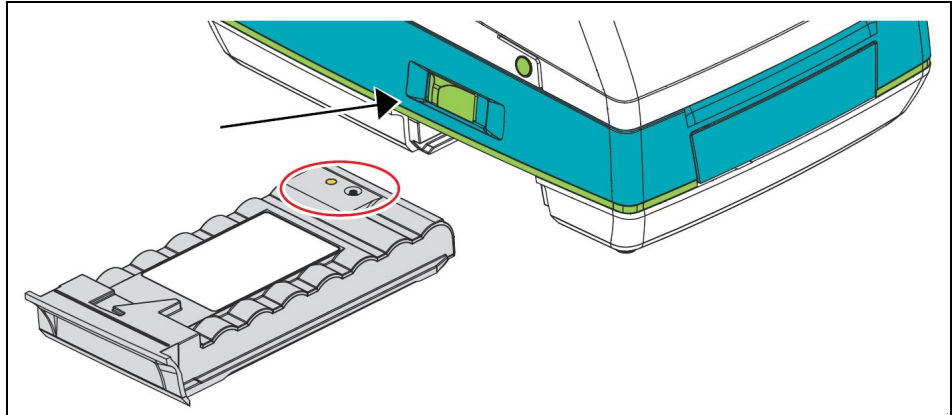
Figura 2-3 Conexión a la red eléctrica



- Conecte el cable de alimentación a una toma de corriente puesta a tierra con contacto de tierra.
- Encienda el adaptador mediante el interruptor.

2.3.2 Cambio del paquete de baterías y comprobación del estado de carga

Figura 2-4 Paquete de baterías



Retirada del paquete de baterías

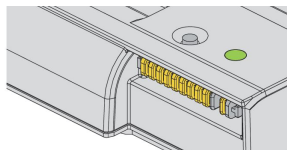
- Deslice la corredera hacia la izquierda. Mantenga la corredera en esta posición.
- Extraiga de la impresora el paquete de baterías.

Colocación del paquete de baterías

- Coloque el paquete de baterías en las guías.
- Deslice el paquete de baterías en la impresora hasta el tope.

Comprobación del estado de carga

- Pulse la tecla del paquete de baterías.
El LED del paquete de baterías se ilumina en función del estado de carga:



Verde	Carga por encima del 70 %
Amarillo	Carga entre el 30 % y el 70 %
Rojo	Carga por debajo del 30 %
Apagado	Paquete de baterías vacío o defectuoso

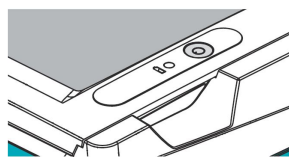


IMPORTANTE: Evite la descarga total

Las descargas totales pueden dañar irreparablemente el paquete de baterías. Recargue el paquete de baterías como muy tarde cuando el LED del paquete de baterías se ilumine en rojo. Si no se utiliza, cada medio año se debe volver a cargar el paquete de baterías completamente cargado.

Comprobación de la fuente de alimentación de la impresora

El estado de la fuente de alimentación se muestra a través de un LED a la izquierda junto a la pantalla.



Verde

Paquete de baterías completamente cargado

Verde intermitente

El equipo se enciende/encuentra en el modo batería.

Amarillo

El paquete de baterías se está cargando.

Rojo

Error de carga

Apagado

El equipo no está conectado a la red eléctrica.

Un **LED rojo** indica que el paquete de baterías no puede cargarse. Una posible causa es que el paquete está sobrecalentado. Saque del equipo del paquete de baterías y deje que se enfríe.

Si el **LED parpadea en rojo**, el paquete de baterías está defectuoso.

Carga del paquete de baterías con un cargador externo

Existe un cargador externo para el paquete de baterías (TMP/CHARGER, 0803670).

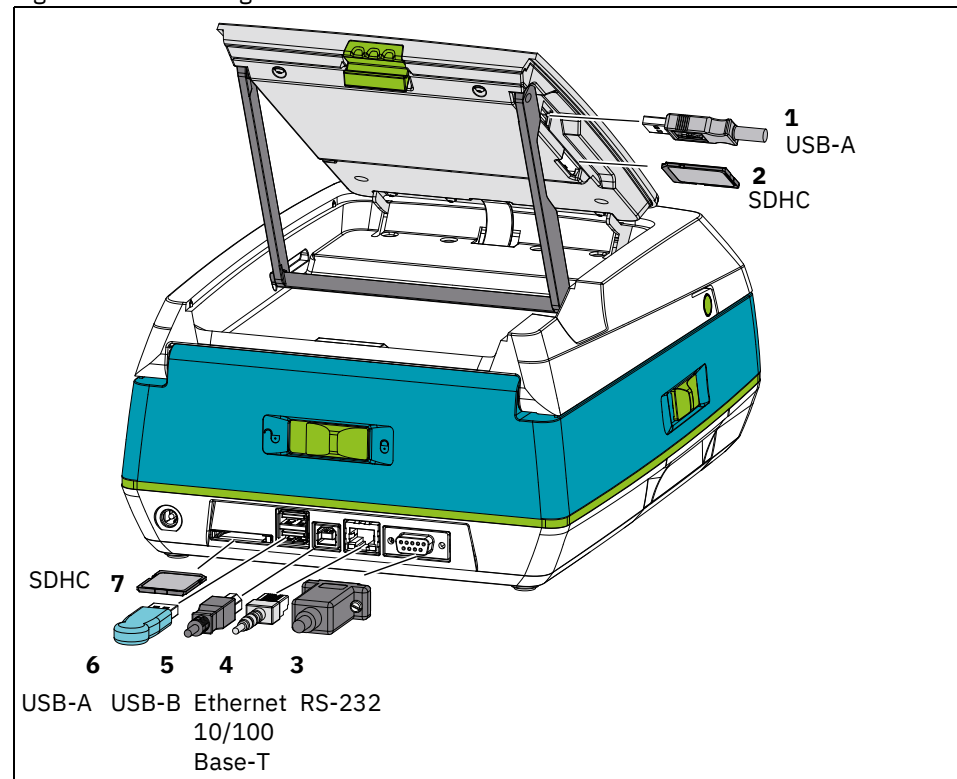
- Utilice la fuente de alimentación de la impresora para conectar el cargador.
- Conecte la fuente de alimentación a una toma de corriente con puesta a tierra y contacto de tierra.
- También se puede conectar el cargador a una toma de corriente de a bordo en el coche y cargarla con la red de 12 V. (TMP/CHARGER CABLE VEHICLE 12V, 0803671)
- Introduzca el paquete de baterías en el soporte cargador. El paquete de baterías queda bloqueado automáticamente.
- Para retirar el paquete de baterías, accione el pulsador de desbloqueo.

2.4 Conexión del equipo

Para realizar las conexiones eléctricas., asegúrese de que todos los equipos (impresora, ordenador, etc.) están apagados. Cuando suelte las conexiones, apague también los equipos. Conecte el equipo únicamente con equipos que conduzcan una tensión extra-baja de protección. Asegúrese de que todos los cables de conexión están apantallados.

2.4.1 Vista general de las interfaces

Figura 2-5 Vista general de las interfaces



- 1** Importación o exportación datos de impresión, realización de actualizaciones
- 2** Importación o exportación datos de impresión, realización de actualizaciones
- 3** Conexión con el PC y recepción de datos de impresión
- 4** Conexión con el PC y recepción de datos de impresión
- 5** Conexión con el PC y recepción de datos de impresión
- 6** Interfaz de servicio y carga de archivos de impresión en formato prn
- 7** Carga de archivos de impresión en formato prn

i Todas las memorias USB y tarjetas SD utilizadas deben estar formateadas con el sistema de archivos FAT32.

2.4.2 Conexión de la impresora mediante USB



IMPORTANTE: Fallos durante el funcionamiento debido a un apantallamiento insuficiente o inexistente

Asegúrese de que todos los cables de conexión a la impresora están apantallados.

- Conecte el PC con el equipo mediante el cable USB adjunto.
- Encienda el ordenador. Finalice todos los programas en curso.
- Encienda el equipo.
- Descargue el driver actual. El driver se puede encontrar en Internet en phoenixcontact.com/qr/1472405.
- Realice la instalación. Siga las instrucciones en la pantalla.

Una vez completada la instalación correctamente, en la carpeta del sistema de Windows "Dispositivos e impresoras" aparece un icono de la THERMOMARK PRIME 2.0.

- Abra el software de rotulación de Phoenix Contact u otro software compatible. Encontrará el software PROJECT complete marking en phoenixcontact.com/qr/1050453.
- Añada la THERMOMARK PRIME 2.0 como nueva impresora. Configure el equipo en el software.

2.4.3 Conexión a la red mediante Ethernet

La interfaz Ethernet integrada permite el funcionamiento de la impresora en la red. Para la conexión de la impresora a una toma de red se requiere un latiguillo con conector RJ45 para 10Base-T o 100Base-T.

 IMPORTANTE: Fallos durante el funcionamiento debido a un apantallamiento insuficiente o inexistente

Asegúrese de que todos los cables de conexión a la impresora están apantallados.

Para el funcionamiento de la impresora en la red se necesitan los siguientes parámetros. En caso necesario, póngase en contacto con su administrador de la red.

- Dirección IP
- Máscara de subred
- Pasarela de enlace, en su caso

También es posible obtener la configuración Ethernet a través de un servidor DHCP.

En el menú se encuentran opciones de ajuste adicionales. Aquí puede configurarse la interfaz Ethernet.



- Pulse en este símbolo.



- Pulse en este símbolo.
- Introduzca el PIN de administrador ("0000").



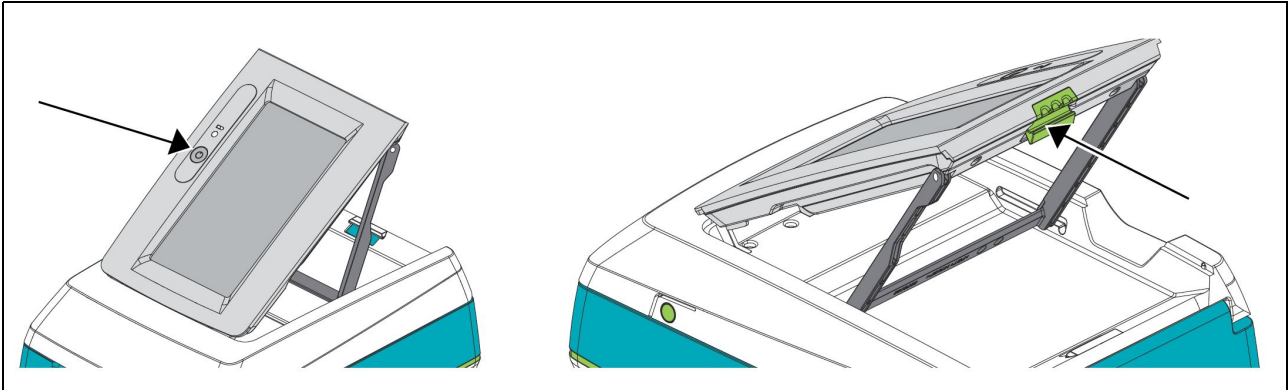
- Pulse en este símbolo.



- Pulse en este símbolo.
- Desactive el DHCP. Aparece una pantalla de entrada.
- Especifique la dirección IP, la máscara de subred y, en su caso, la pasarela de enlace.

2.5 Encendido del equipo

Figura 2-6 Encender la impresora y levantar el panel de operación



- Antes de encender la impresora, desbloquee la protección de transporte.
- Pulse el botón de encendido junto a la pantalla
 - Brevemente La impresora se enciende.
Cuando la impresora está encendida, se activa y desactiva el modo de ahorro de energía.
 - Tres segundos La impresora se apaga.
 - Ocho segundos Apague el equipo en caso de caída del sistema.

Levantar el panel de operación

- Presione el pulsador verde junto en el panel de operación.
- Levante el panel de operación por un lado hasta que el soporte quede encajado.

Bajar el panel de operación

- Levante ligeramente el soporte del panel de operación.
- Agarre el soporte por ambos lados y empujelo hacia el panel de operación.
- Baje el panel de operación hasta que quede encajado.

2.6 Colocación del cartucho de rollo de tinta

Cartucho de rollo de tinta TMP-RIBBON 110...

TMP-RIBBON 110... puede adquirirse en muchos colores (véase la [Página 31](#))



ATENCIÓN: Peligro de quemaduras

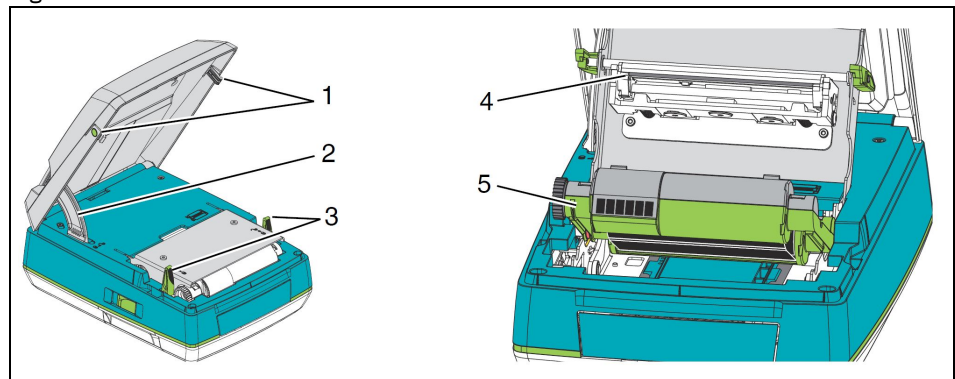
Durante el funcionamiento, la línea del cabezal de impresión (4) puede alcanzar temperaturas de hasta 50 °C. Tenga cuidado de no tocar la línea del cabezal de impresión.



IMPORTANTE: Daños en el cabezal de impresión

No toque la parte inferior del cabezal de impresión con los dedos ni con objetos afilados.

Figura 2-7 Colocación del cartucho de rollo de tinta



- Accione el pulsador verde (1) a ambos lados de la tapa.
- Levante la tapa hasta que el mecanismo de bloqueo (2) quede enclavado en la cubierta.
- Mueva hacia atrás las dos palancas verdes situadas junto al soporte del cabezal (3).
- Levante el soporte del cabezal de impresión hacia atrás.
- Extraiga de la impresora el cartucho de rollo de tinta (5).
- En caso necesario, limpie la línea del cabezal de impresión (4) con un bastoncillo de fieltro humedecido con alcohol (CLEANING STICK, 5146697). Deje que el cabezal de impresión se seque durante dos o tres minutos.
- Coloque el nuevo cartucho de rollo de tinta en la impresora.
- Presione hacia abajo el soporte del cabezal de impresión hasta que ambas palancas queden encajadas.



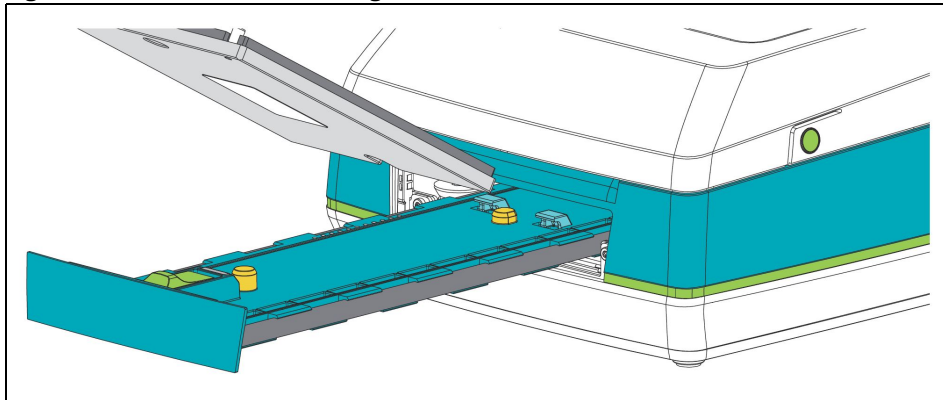
ATENCIÓN: Peligro de aplastamiento al cerrar la tapa

Al cerrarla, sujete la tapa solo por fuera y no por la zona de giro.

- **Para cerrar la tapa, presione el mecanismo de bloqueo (2) hacia dentro.**

2.7 Colocación del cargador

Figura 2-8 Colocación del cargador



Cargador para:

- Material UCT: TMP–UCT–MAG...
- Material US: TMP–US–MAG...
- Material UM: TMP–UM–MAG...



ATENCIÓN: Peligro de aplastamiento

Al introducir y extraer la bandeja, asegúrese de que no haya partes del cuerpo u objetos en la zona de trabajo de la bandeja.

- Deslice la bandeja hacia fuera. Toque el botón correspondiente en la pantalla.
- Deslice el cargador hasta las ayudas de posicionamiento de la bandeja.
- Baje el cargador hasta que encastre.
- Cierre la bandeja utilizando el botón en la pantalla.

Retirada del cargador

- Para retirar el cargador, tire del pestillo verde.

2.8 Inicio del trabajo de impresión

- Antes de encender la impresora, desbloquee la protección de transporte.
- Inicie un trabajo de impresión.
- ↪ En la pantalla se muestra el material que se debe colocar. La bandeja se desplaza hacia fuera.
- Coloque un cargador y material adecuados para el trabajo de impresión.

2.9 Colocación de material

- !

IMPORTANTE: Daños en el cabezal de impresión
Asegúrese de que el material no presenta ningún tipo de suciedad. El material debe estar libre de grasa, huellas dactilares y polvo, y debe estar seco.
- Coloque el material en el cargador. Tenga en cuenta la orientación del material.

Tabla 2-1 Colocación de material

Material	Descripción	
UCT...	Las marcas rectangulares en las esquinas del cargador y el material deben coincidir. Es posible imprimir material UCT incluso si falta una o varias tiras completas en la tarjeta. No coloque material con tiras incompletas.	
UM...	En su cara inferior, el material UM tiene dos salientes de diferente longitud. El saliente largo debe estar en el lado izquierdo. Es posible imprimir material UM incluso si una o varias bandejas del cargador no están equipadas. No coloque material con tiras incompletas.	
US...	El material tiene dos orificios que encajan en los pasadores del cargador. El orificio alargado debe estar en el lado izquierdo.	

- Cierre la bandeja utilizando la pantalla. La impresora comprueba el material.
- Si el material está colocado correctamente, se inicia la impresión. Una vez finalizada la impresión, la bandeja vuelve a salir.
- Retire el material.
- Cargue nuevo material hasta que haya completado el trabajo de impresión.
- Un botón de la pantalla le permite repetir la última página impresa.

3 Manejo de la impresora

3.1 Menú de la impresora

3.1.1 Manejo de la pantalla táctil

- Para seleccionar una opción de menú, pulse brevemente en el símbolo correspondiente.
- Para desplazar listas verticalmente, deslice el dedo sobre la pantalla hacia arriba o hacia abajo.

Si la impresora no se utiliza durante un cierto tiempo, conmuta automáticamente al modo de ahorro de energía. Para reactivarla, toque brevemente la tecla de encendido.

3.1.2 Cambio de idioma

El idioma se ajusta durante la puesta en servicio de la impresora. Para seleccionar otro idioma posteriormente, proceda de la siguiente manera:



- Pulse en este símbolo.



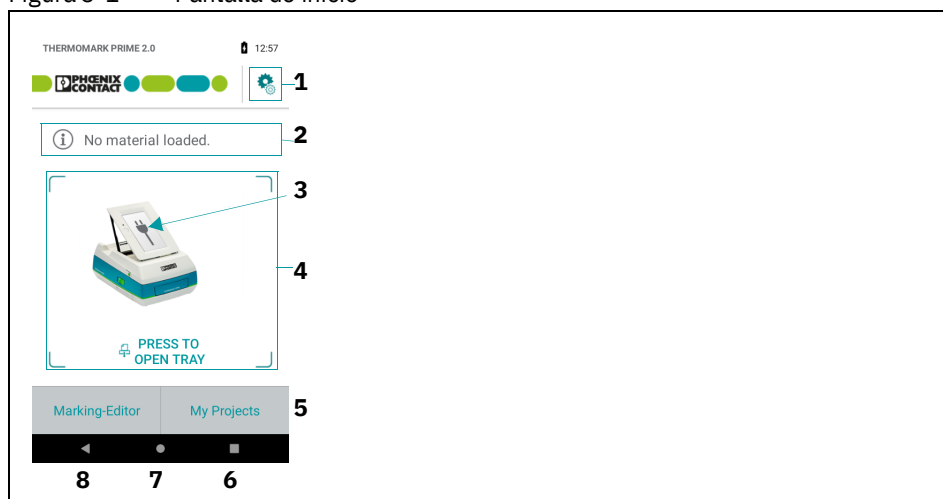
- Pulse en este símbolo.
- Introduzca el PIN de administrador ("0000").



- Pulse en este símbolo.
- Pulse en el idioma que desee.

3.1.3 Pantalla de inicio

Figura 3-1 Pantalla de inicio



- 1 Acceder a la configuración de la impresora
- 2 Información referente a los materiales introducidos
- 3 Estado de la fuente de alimentación
- 4 Abrir y cerrar la bandeja
- 5 Abrir el "Marking Editor" o proyectos propios
Después de imprimir: abrir la bandeja o repetir la impresión
- 6 Abrir o cerrar bandeja
- 7 Regreso a la pantalla de inicio
- 8 Regreso a la última vista

3.1.4 Configuración de la impresora

Tabla 3-1 Menú – Ajustes

Opción de menú	Opción de ajuste
	Cambio del brillo de la pantalla
	Este manual de usuario y vídeos de instrucciones
	Cambio del teclado
	Información sobre la impresora (nombre de la impresora, número de impresiones, etc.)
	Condiciones de licencia del software Open Source Initiative (OSI)
	Pie de imprenta y contacto
	Iniciar impresión de prueba

3.1.5 Configuración avanzada (protegida por PIN)

Tabla 3-2 Menú – Configuración avanzada

Opción de menú	Opción de ajuste
 	PIN de administrador: "0000"
	  Tiempo de desconexión en minutos durante el funcionamiento con batería
	 Energía calorífica Si la calidad de impresión es insuficiente, es posible modificar este valor. Recomendamos aumentar primero la energía calorífica a través del software de rotulación (en PROJECT complete marking, en: "Archivo, Configuración de impresora" en "Calibración de impresora" o "Calibración de material" en "Offset para temp."). Solo después debe modificarse el ajuste en la impresora. Esta modificación tiene como resultado un incremento adicional.
	 Desplazamiento horizontal de la posición de impresión (X) También es posible realizar una modificación a través del software de rotulación (con PROJECT complete marking en: "Archivo, Configuración de impresora" en "Calibración de impresora" o "Calibración de material" en "Offset X"). Los valores de la impresora y de PROJECT complete marking se suman.
	 Desplazamiento vertical de la posición de impresión (Y) También es posible un cambio a través del software de rotulación (con PROJECT complete marking en: "Archivo, Configuración de impresora" en "Calibración de impresora" o "Calibración de material" en "Offset Y"). Los valores de la impresora y de PROJECT complete marking se suman.
	 Desactivación del desplazamiento automático de la bandeja hacia fuera Por defecto, la impresora desplaza la bandeja hacia fuera en cuanto recibe datos. Desactive este ajuste previo si no puede ver la zona de extracción de la bandeja cuando se inicia la impresión.
	 Denominación unívoca de la impresora en la red El nombre de host se genera a partir de "phoenix" y los últimos seis dígitos de la dirección MAC.

Tabla 3-2 Menú – Configuración avanzada [...]

Opción de menú	Opción de ajuste
  	 Configuración de DHCP Método para la asignación de la dirección IP. Activado: asignación dinámica de la dirección IP a través del servidor DHCP Desactivado: asignación directa de la dirección IP por el usuario
	 Dirección IP Dirección IP de la impresora. Solo es válida cuando no hay activado ningún servidor DHCP.
	 Máscara de red Máscara de subred de la red local
	 Puerta de enlace Conexión entre redes locales y otras redes
	 Dirección de pasarela de enlace Dirección de conexión entre la red local y otras redes. La conexión se establece a través de la dirección IP del ordenador (router) en la red local. La dirección del router también se puede transferir mediante DHCP.
	 Exportación del archivo de registro
	 Ajuste de la fecha y la hora
	 Ajuste del idioma
	 Selección del país para ver la representación nacional de Phoenix Contact (en "Pie de imprenta y contacto" )
	 Medio de almacenamiento Acceso a un medio de almacenamiento (memoria USB o tarjeta SDHC) que está conectado a uno de los puertos en la parte trasera de la impresora (para las interfaces, véase la Página 13). Es posible, por ejemplo, cargar datos de impresión en formato prn.
	 Cambio del PIN de administrador

3.2 Creación de trabajos de impresión

Es posible crear trabajos de impresión en la pantalla o en el PC.

Creación de un trabajo de impresión mediante la pantalla

- Seleccione en la pantalla la opción "Marking Editor" y cree una rotulación.
- Para iniciar la impresión, pulse en el símbolo de impresora.
Se abre una ventana que permite configurar los parámetros de impresión.
- Pulse el botón para imprimir.

Software de rotulación PROJECT complete marking

Cree un trabajo de impresión mediante el software de rotulación de Phoenix Contact u otro software compatible.

Con PROJECT complete marking pueden crearse en el ordenador rotulaciones que adecuadas para el material de rotulación de Phoenix Contact. Seleccione allí la impresora como equipo de salida. Se obtiene una lista de los materiales adecuados para esta impresora.

PROJECT complete marking puede descargarse en phoenixcontact.net/qr/1050453.

4 Mantenimiento y solución de problemas

4.1 Limpieza

4.1.1 Limpieza de la impresora

**IMPORTANTE: Daños a la impresora por productos de limpieza agresivos**

No utilice productos abrasivos ni disolventes para la limpieza de las superficies externas o de los módulos.

- Elimine el polvo y los restos de papel del área de impresión utilizando un pincel blando o un aspirador.
- Limpie las superficies exteriores con un paño ligeramente húmedo. Si el grado de suciedad es alto, emplee un producto de limpieza universal.

4.1.2 Limpieza del cabezal de impresión

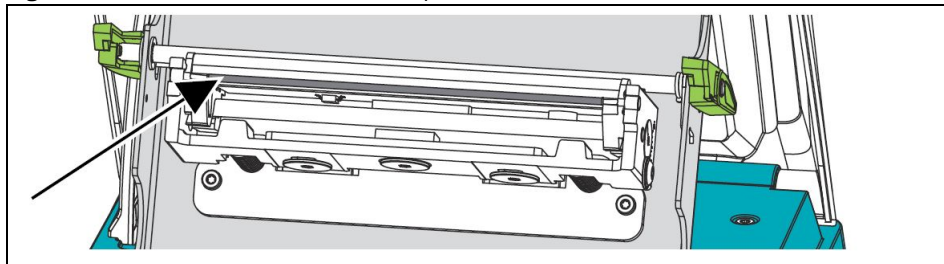
**ADVERTENCIA: Peligro de lesiones por línea del cabezal de impresión muy caliente.**

Antes de la limpieza asegúrese de que el cabezal de impresión se haya enfriado.

**IMPORTANTE: Daños en el cabezal de impresión**

No toque la parte inferior del cabezal de impresión con los dedos ni con objetos afilados. Para la limpieza del cabezal, no utilice objetos afilados ni duros.

Figura 4-1 Línea del cabezal de impresión



- Abra la tapa.
- Levante el soporte del cabezal de impresión hacia atrás.
- Limpie la línea del cabezal de impresión con un bastoncillo de fieltro embebido en alcohol (CLEANING STICK, 5146697).
- Deje que el cabezal de impresión se seque durante dos o tres minutos.

4.2 Solución de problemas y mensajes de error

4.2.1 Solución de problemas

Tabla 4-1 Solución de problemas

Problema	Causa	Solución	Página
La imagen de impresión está borrosa o incompleta	Cabezal de impresión sucio	Limpiar el cabezal de impresión	26
	Material sucio o dañado	Utilizar material en perfecto estado	–
El equipo no se enciende	La fuente de alimentación es insuficiente.	Revisar el estado de carga de la batería	11
		Conexión de la fuente de alimentación	10
El paquete de baterías no carga	Paquete de baterías sobrecalentado	Sacar el paquete de baterías y dejar que se enfríe	–
	Paquete de baterías defectuoso	Colocar un nuevo paquete de baterías	11
	Contactos sucios	Limpiar los contactos en seco	–
El software no responde.	Software bloqueado	Desconectar el equipo y reiniciarlo a continuación (mantener pulsada la tecla de encendido durante ocho segundos)	–
Posición incorrecta de la impresión en el material de rotulación	Posición errónea de impresión	Desplace la posición de impresión en la configuración de la impresora.	23

4.2.2 Mensajes de error

Tabla 4-2 Mensajes de error

Mensaje de error	Causa	Solución	Página
D0	"Cabezal abierto"	El soporte del cabezal no ha encajado correctamente.	Bloquear el soporte del cabezal 17
F0	"No hay cinta"	Rollo de tinta gastado	Colocar un cartucho nuevo de rollo de tinta 17
		Rollo de tinta roto durante la impresión	Cancelar el trabajo de impresión y limpiar el cabezal de impresión 26
		Colocar un cartucho nuevo de rollo de tinta	17
P1	"Consumibles erróneos"	El material colocado no se corresponde con el material previamente ajustado.	Introducir el material adecuado 26
		Los orificios del cargador UCT están sucios.	Limpiar los orificios del cargador UCT –
P3	"No se detectan etiquetas"	El software no reconoce el material	Actualización del software 29
		Los orificios del cargador UCT están sucios.	Limpiar los orificios del cargador UCT –
P4	"Cargador erróneo"	El cargador colocado no se corresponde con el material previamente ajustado.	Colocar el cargador correcto 18
		Etiqueta de codificación en el cargador sucia o dañada	Utilizar un cargador en perfecto estado –
P5	"Cinta de ribbon errónea"	El rollo de tinta colocado no se corresponde con el trabajo de impresión,	Colocar el cartucho de rollo de tinta correcto 17
		Etiqueta de codificación sucia o dañada en el cartucho de rollo de tinta	Utilizar un cartucho de rollo de tinta en perfecto estado –
P6	"No se ha detectado ninguna cinta de ribbon"	No se ha colocado ningún rollo de tinta.	Colocar un cartucho de rollo de tinta 17
		Etiqueta de codificación sucia o dañada en el cartucho de rollo de tinta	Utilizar un cartucho de rollo de tinta en perfecto estado –
P7	"No se detecta cargador"	No se ha colocado un cargador.	Colocación del cargador 18
		Etiqueta de codificación en el cargador sucia o dañada	Utilizar un cargador en perfecto estado –
S0	"Máquina sobrecalentada"	El equipo está sobrecalentado.	Dejar que el equipo se enfríe –
S1	"Bandeja bloqueada"	El seguro de transporte bloquea la bandeja.	Soltar el seguro de transporte 8
		Material atascado	Solucionar bloqueo –
S7	"Error de voltaje"	Error de hardware	Contactar con Phoenix Contact –
S10	"No hay cabezal"	Error de hardware	Contactar con Phoenix Contact –

4.3 Reparaciones y actualizaciones

Reparación



ADVERTENCIA: Peligro para la seguridad de servicio

Los trabajos o las modificaciones que se realicen en el equipo de forma indebida pueden poner en peligro la seguridad del usuario o dañar el equipo. No está permitida la reparación del equipo por parte del usuario. Si el equipo tiene algún defecto, póngase en contacto con Phoenix Contact.

Actualización de software

Para beneficiarse de novedades y ampliaciones de funciones pueden descargarse actualizaciones en phoenixcontact.com/qr/1472405 en el área de descargas.



Todas las memorias USB y tarjetas SD utilizadas deben estar formateadas con el sistema de archivos FAT32.

- Copie el archivo ZIP descargado en el directorio raíz de una memoria USB. Guarde el archivo comprimido y no lo descomprima.
- Encienda el equipo.
- Conecte la memoria USB a la interfaz USB del panel de operación. Los puertos USB en la parte trasera del equipo no son adecuados.
El proceso de actualización se inicia automáticamente.
- Siga las instrucciones en la pantalla.

4.4 Transporte del equipo



IMPORTANTE: Daños en la impresora

Antes del transporte retire el material del cargador. Los cargadores y el cartucho de rollo de tinta pueden permanecer en la impresora.

- Bloquee el seguro de transporte (véase la [Página 8](#)).
- Para el envío, empaque la impresora en el embalaje original o en el maletín de transporte TMP CASE. Puede volver a pedir el embalaje original (TMP-PACKAGE WITH FOAM, 135257).
- Hay varias opciones para transportar la impresora:
 - Bolsa de transporte (TMP BAG, 0803674)
 - Mochila (MOBILE BACKPACK, 0803717)
 - Maletín de transporte (TMP CASE, 0803675). En el maletín de transporte, la impresora está protegida contra el polvo y las salpicaduras de agua de corta duración.
- Recomendamos el maletín de transporte para un almacenamiento protegido y para el envío.

4.5 Almacenamiento y eliminación

Almacenamiento

- Almacene el equipo únicamente en espacios secos.
- Almacene el equipo de modo que se eviten posibles daños.
- Almacene el equipo completo con todas las piezas y accesorios. De lo contrario, podrían faltar piezas importantes para una nueva puesta en servicio.
- Recomendamos utilizar el maletín de transporte (TMP CASE, 0803675) para almacenar el equipo de manera que esté protegido.

Eliminación



El contenedor de basura tachado indica que el artículo se debe recoger y eliminar por separado. Phoenix Contact o nuestros socios de servicio técnico aceptan el artículo para su eliminación gratuita. En phoenixcontact.com encontrará información acerca de las posibilidades de eliminación que ofrecemos. Las baterías incluidas deben recogerse y eliminarse por separado.



Elimine las baterías y cargadores separados de la basura doméstica conforme a la normativa local a través de empresas especializadas o puntos de recogida.

A Anexo

A 1 Datos de pedido

Impresoras de transferencia térmica

Descripción	Tipo	Código de artículo
Impresora de transferencia térmica, para materiales en forma de tarjeta, con...		
Cable de conexión con conector macho de tipo F (Europa)	THERMOMARK PRIME 2.0	1472405
Cable de conexión con conector macho de tipo I (China)	THERMOMARK PRIME 2.0 CN	1472406
Cable de conexión con conector macho de tipo B (EE. UU.)	THERMOMARK PRIME 2.0 US	1472410
Cable de conexión con conector macho de tipo I (Argentina)	THERMOMARK PRIME 2.0 AR	1472408
Sin cable de conexión	THERMOMARK PRIME 2.0 KIT	1472413

Accesorios

Descripción	Tipo	Código de artículo
Paquete de baterías de repuesto , para THERMOMARK PRIME 2.0, NiMH 18 V DC, 2,1 Ah	TMP/ACCU	0803668
Carcasa de paquete de baterías , carcasa vacía para funcionamiento continuo con la red de alimentación	TMP/ACCU COVER	0803669
Fuente de alimentación de repuesto , para THERMOMARK PRIME, tensión de entrada de 100 V AC ... 240 V AC/1,5 A/50 Hz ... 60 Hz, tensión de salida: 24 V DC/4,16 A	TMP/EXT.POWER-SUPPLY 100-240V	0803672
Cargador , para cargar el paquete de baterías, incluido cable adaptador	TMP/CHARGER	0803670
Cable adaptador , para conectar el cargador TMP/CHARGER a la toma de corriente de a bordo en un coche	TMP/CHARGER CABLE VEHICLE 12V	0803671
Bolsa de transporte , para la THERMOMARK PRIME 2.0, incluidos accesorios, material de rotulación y consumibles	TMP BAG	0803674
Mochila de transporte , para la THERMOMARK PRIME 2.0, incluidos accesorios, materiales de identificación y consumibles, no equipada	MOBILE BACKPACK	0803717
Maletín de transporte , para la THERMOMARK PRIME 2.0, incluidos accesorios, material de rotulación y consumibles. Maletín de bordes redondeados con estructura de aluminio	TMP CASE	0803675
Embalaje original , para el transporte	TMP-PACKAGE WITH FOAM	1352571
Bastoncillo de limpieza , para limpiar el cabezal de impresión	CLEANING STICK	5146697

Cargadores		
Descripción	Tipo	Código de artículo
Cargador, para alojar material UM		
UM1-TM, UM5-TM	TMP-UM-MAG1	0831200
UM-TMF	TMP-UM-MAG2	0831201
UM1-TMF	TMP-UM-MAG3	0831202
UM1U-TM (...x10)	TMP-UM-MAG4	0831203
UM2-TM	TMP-UM-MAG5	0803328
UM3-TM	TMP-UM-MAG6	0803329
UM6M-TM	TMP-UM-MAG7	0803330
UM6R-TM	TMP-UM-MAG8	0803331
UM8-TM	TMP-UM-MAG9	0803332
UM7-TM (5x10), UM7-TM (6x10)	TMP-UM-MAG10	0803334
Cargador, para alojar material UCT		
UCT-TM..., UCT1(U)-TM..., UCT5-TM..., UCT-EM (5x10), UCT-EM (6x10)	TMP-UCT-MAG1	0803342
UCT-TMF...	TMP-UCT-MAG2	0803343
UCT-WMS...	TMP-UCT-MAG3	0803344
UCT1-TMF...	TMP-UCT-MAG4	0803345
UCT2-TM...	TMP-UCT-MAG5	0803347
UCT3-TM...	TMP-UCT-MAG6	0803348
UCT-WMT (10x4), UCT-WMT (12x4), UCT-WMT (15x4), UCT-WMT (18x4), UCT-WMT (23x4), UCT-WMT (30x4), UCT-EM (7x10)	TMP-UCT-MAG7	0803349
UCT-EM (20x7), UCT-EM (15x10), UCT-EM (17,5x8)	TMP-UCT-MAG8	0803350
UCT-EM (12x3,3), UCT-EM (12x6)	TMP-UCT-MAG9	0803351
UCT-EM (30x5)	TMP-UCT-MAG10	0803352
UCT-EM (17x10)	TMP-UCT-MAG11	0803353
UCT-EM (10x8), UCT-EM (12x7)	TMP-UCT-MAG12	0803354
UCT-EM (10x5)	TMP-UCT-MAG13	0803355
UCT-EM (17x8), UCT-EM (21x8)	TMP-UCT-MAG14	0803356
UCT-EM (20x9)	TMP-UCT-MAG15	0803357
UCT-EM (17x9)	TMP-UCT-MAG16	0803358
UCT-EM (18x8)	TMP-UCT-MAG17	0803360
UCT-EM (17,5x7,5)	TMP-UCT-MAG18	0803361
UCT-EM (15x10)	TMP-UCT-MAG19	0803363
UCT-EM (10x7), UCT-WMTB (29x8)	TMP-UCT-MAG20	0803364
UCT-EM (20x8)	TMP-UCT-MAG21	0803365
UCT-EM (17,5x9)	TMP-UCT-MAG22	0803366

Cargadores

Descripción	Tipo	Código de artículo
UCT6M-TM...	TMP-UCT-MAG23	0803367
UCT6R-TM...	TMP-UCT-MAG24	0803368
UCT-WMCO ... (12x4)	TMP-UCT-MAG25	0803369
UCT-EMP (25x6), UCT-EMP (29x8), UCT-EMP (40x17), UCT-EMP (60x15)	TMP-UCT-MAG26	0803370
UCT-WMTBA (29x6), UCT-WMTBA (24x4), UCT-WMTBA (40x17)	TMP-UCT-MAG27	0803371
UCT-WMCO ... (18x4)	TMP-UCT-MAG28	0803372
UCT-WMCO ... (23x...)	TMP-UCT-MAG29	0803373
UCT-EMNP (12,5x6)	TMP-UCT-MAG31	1025505
UCT4-EM(L)P...	TMP-UCT-MAG32	1082129
UCT-EM (12x8)	TMP-UCT-MAG33	1082130
UCT-TMC (30x8)	TMP-UCT-MAG34	1281799
Cargador , para alojar material US	TMP-US-MAG1	0803341

Consumibles

Descripción	Tipo	Código de artículo
Cartucho de rollo de tinta , anchura: 110 mm		
Color: negro, longitud: 70 000 mm	TMP-RIBBON 110 BK 100	0803374
Color: blanco, longitud: 60 000 mm	TMP-RIBBON 110 WH 100	0803376
Color: rojo, longitud: 60 000 mm	TMP-RIBBON 110 RD 100	0803377
Color: azul, longitud: 60 000 mm	TMP-RIBBON 110 BU 100	0803378
Color: amarillo, longitud: 60 000 mm	TMP-RIBBON 110 YE 100	0803379
Color: verde, longitud: 60 000 mm	TMP-RIBBON 110 GN 100	0803380
Para una buena imagen de impresión en grandes superficies negras, color: negro; longitud: 60 000 mm	TMP-RIBBON 110 BK 101	0803714



Los cartuchos de rollo de tinta no siempre son adecuados para cada material. Compruebe la idoneidad para su material en phoenixcontact.com/products.

A 2 Datos técnicos

Cabezal de impresión

Resolución	300 dpi x 300 dpi
Número de píxeles/líneas	1248
Modo de impresión	Transferencia térmica
Velocidad de impresión	30 mm/s, 40 mm/s y 50 mm/s
Longitud de impresión	máxima 140 mm
Anchura de impresión	máxima 104 mm

Material

Medio de impresión	Material US, UCT, UM
--------------------	----------------------

Dimensiones y peso de la impresora

Dimensiones (An x Al x P)	224 mm x 122 mm x 292 mm
Peso	6,0 kg

Datos de funcionamiento

Visualización y manejo	Pantalla táctil
Nivel máximo de presión acústica de emisión L_{pA}	<70 dB(A)
Tensión	100 V AC ... 240 V AC, 50/60 Hz, PFC
Potencia	máximo 100 W
Temperatura	
Funcionamiento	+5 °C ... +40 °C
Almacenamiento	-5 °C ... +45 °C
Transporte	-20 °C ... +45 °C
Humedad del aire	
Funcionamiento	10 % ... 85 %, sin condensación
Almacenamiento	5 % ... 85 %, sin condensación
Transporte	máximo 95 %, sin condensación

Paquete de baterías	
Tensión	aprox. 18 V
Capacidad/potencia	aprox. 2 Ah/36 Wh
Tensión de carga	24 V
Rango de temperaturas durante la carga	0 °C ... +35 °C
Tiempo de carga	máximo 3 h
Ciclos de carga	mínimo 500
Botón para comprobar el estado de carga mediante un LED	✓
LED verde/amarillo/rojo	Batería completamente cargada/<70 %/<30 %

A 3 Homologaciones y declaraciones

A 3.1 FCC

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules.

These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. The equipment generates, uses, and can radiate radio frequency and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications.

Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user may be required to correct the interference at his own expense.

A 3.2 GPL Code Statement

This product includes software code developed by third parties, including software code subject to the GNU General Public License ("GPL") or GNU Lesser General Public License ("LGPL"). As applicable, the terms of the GPL and LGPL, and information on obtaining access to the GPL Code and LGPL Code used in this product, are available to you at: phoenixcontact.net/catalog under the description of the printer.

The GPL Code and LGPL Code used in this product is distributed WITHOUT ANY WARRANTY and is subject to the copyrights of one or more authors. For details, see the GPL Code and the LGPL Code for this product and the terms of the GPL and LGPL.

Written Offer to GPL Source Code

Whereas such specific license terms entitle you to the source code of such software, PHOENIX CONTACT will provide upon written request via email and/or traditional paper mail the applicable GPL source code files via CD-ROM for a nominal cost to cover shipping and media charges as allowed under the GPL and LGPL.

Please direct all inquiries to:

PHOENIX CONTACT GmbH & Co. KG
Flachmarktstraße 8
32825 Blomberg
GERMANY

A 4 Índice

A

Almacenamiento	30
Ámbito de aplicación.....	6

C

Cambio de idioma.....	20
Cargador	
Colocación	18
Mensaje de error.....	28
Cartucho de rollo de tinta	
Colocación	17
Datos de pedido.....	33
Colocación del material	
UCT.....	19
UM	19
US	19
Conexión de la fuente de alimentación	13
Creación de trabajos de impresión	25

D

Datos de pedido	31
Accesorios	31
Cargadores.....	32
Consumibles	33
Datos técnicos	34
Desembalaje.....	8

E

Eliminación	30
Ethernet	15

H

Homologaciones.....	36
---------------------	----

I

Indicaciones de seguridad	6
Interfaces	13

L

Limpieza	
Cabezal de impresión	26
Impresora	26

Limpieza de la impresora.....	26
Lugar de emplazamiento	8

M

Mensaje de error	
D0	28
F0.....	28
P1.....	28
P3.....	28
P4.....	28
P5.....	28
P6.....	28
P7.....	28
S0.....	28
S1.....	28
S10.....	28
S7.....	28

P

Pantalla	20
Paquete de baterías	
Cambio y comprobación del estado de carga	11
Cargador	12
Indicaciones de seguridad.....	7
No se carga	27
PROJECT complete marking.....	25
Protección de transporte	8

R

Reparaciones	29
--------------------	----

S

Solución de problemas	27
-----------------------------	----

T

Transporte.....	29
-----------------	----

U

USB	14
-----------	----

V

Volumen de suministro	8
-----------------------------	---

Tenga en cuenta las siguientes observaciones

Condiciones generales de uso de la documentación técnica

Phoenix Contact se reserva el derecho de modificar, corregir y/o mejorar la documentación técnica y los productos descritos en la misma cuando lo juzgue oportuno y sin previo aviso, siempre que las consecuencias derivadas para el usuario estén dentro de lo razonable. Esto se aplica asimismo a los cambios que se introduzcan en función del progreso tecnológico.

La recepción de documentación técnica (en particular, la documentación del usuario) no implica que Phoenix Contact tenga la obligación de seguir informando sobre posibles cambios en los productos y en la documentación técnica. Es su responsabilidad comprobar la adecuación de los productos a la finalidad pretendida, particularmente en lo que se refiere al cumplimiento de las normativas y leyes vigentes. Todas las informaciones contenidas en la documentación técnica se proporcionan sin ninguna garantía explícita, implícita o tácita por posibles errores.

Por lo demás, se aplican las regulaciones de las condiciones comerciales generales actuales de Phoenix Contact, especialmente para una posible responsabilidad de saneamiento.

Este manual, así como todas las ilustraciones incluidas, se acogen al amparo de los derechos de autor. No está permitido realizar modificaciones en el contenido ni publicar extractos del mismo.

Phoenix Contact se reserva la comunicación de derechos de protección para las designaciones de productos Phoenix Contact aquí utilizadas. No está permitida la comunicación de derechos de protección por parte de terceros.

Pueden protegerse legalmente otras designaciones de productos, incluso si estas no están marcadas como tales.

Contacto

Internet

Encontrará información actualizada sobre los productos de Phoenix Contact y las condiciones comerciales generales en:

phoenixcontact.com

Asegúrese de que trabaja siempre con la documentación más actual.

Esta está a su disposición, lista para descargar de Internet, en la dirección siguiente:

phoenixcontact.com/products

Representaciones nacionales

Si tiene problemas que no pueda resolver con esta documentación, consulte a su representante nacional.

Encontrará la dirección en phoenixcontact.com.

Editor

Phoenix Contact GmbH & Co. KG

Flachsmarktstraße 8

32825 Blomberg

GERMANY

En caso de tener propuestas y sugerencias para la mejora del contenido y formato de nuestro manual, agradeceríamos que nos las enviara a:

tecdoc@phoenixcontact.com

Phoenix Contact GmbH & Co. KG
Flachsmarktstraße 8
32825 Blomberg, Germany
Phone: +49 5235 3-00
Fax: +49 5235 3-41200
Email: info@phoenixcontact.com
phoenixcontact.com

